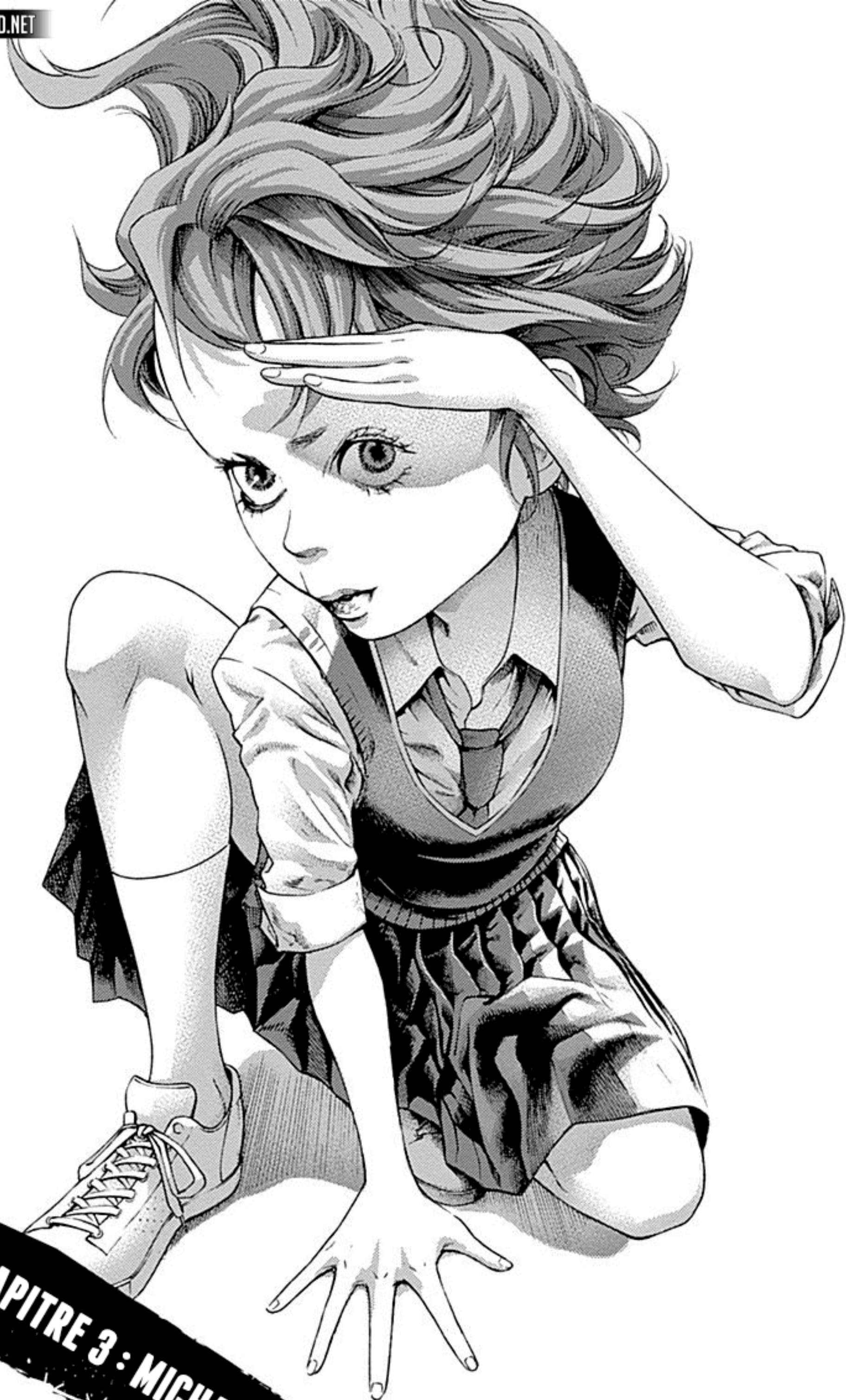




CHAPITRE 3 : MICHAEL



**VIEIL
HOMME,**

**VOUS
ÊTES QUOI,
AU JUSTE ?**



LA
LIBER-
TÉ.











EST-CE QUE... JE
DEVRAIS ALLER
LE VOIR ?

LES ENFANTS
LUI DONNENT
DE L'ARGENT...
100 YENS CHA-
CUN ?

C'EST
PEUT-ÊTRE
DES FRAIS
DE SCOLA-
RITÉ ?



IL
EST
LÀ...



EXCLU-
SEZ-MOI...
NOUS...

ATTENDS
!!



VIEIL
HOMME.





HEIN ?
DES EN-
FANTS ?

LES LEÇONS
SONT POUR
LES ENFANTS
COMME NOUS.

DES
ADULTES
COMME VOUS
DEVRAIENT
LAISSER
TOMBER.



SCANTRAD.NET



TU DIS QU'ON EST
DES ADULTES, MAIS
T'AS L'AIR D'AVOIR
MON ÂGE.

JE
SUIS EN
CM2.

ET TU ES AU
COLLÈGE, NON ?
ET PUIS, IL EST
AU LYCÉE LUI.

CM2, 6E,
C'EST PRATIQUEMENT
PAREIL NON ?



MURMURE
MURMURE

HEIN ?

AH,
C'EST
OK ?



RIEN À
VOIR !

HA !



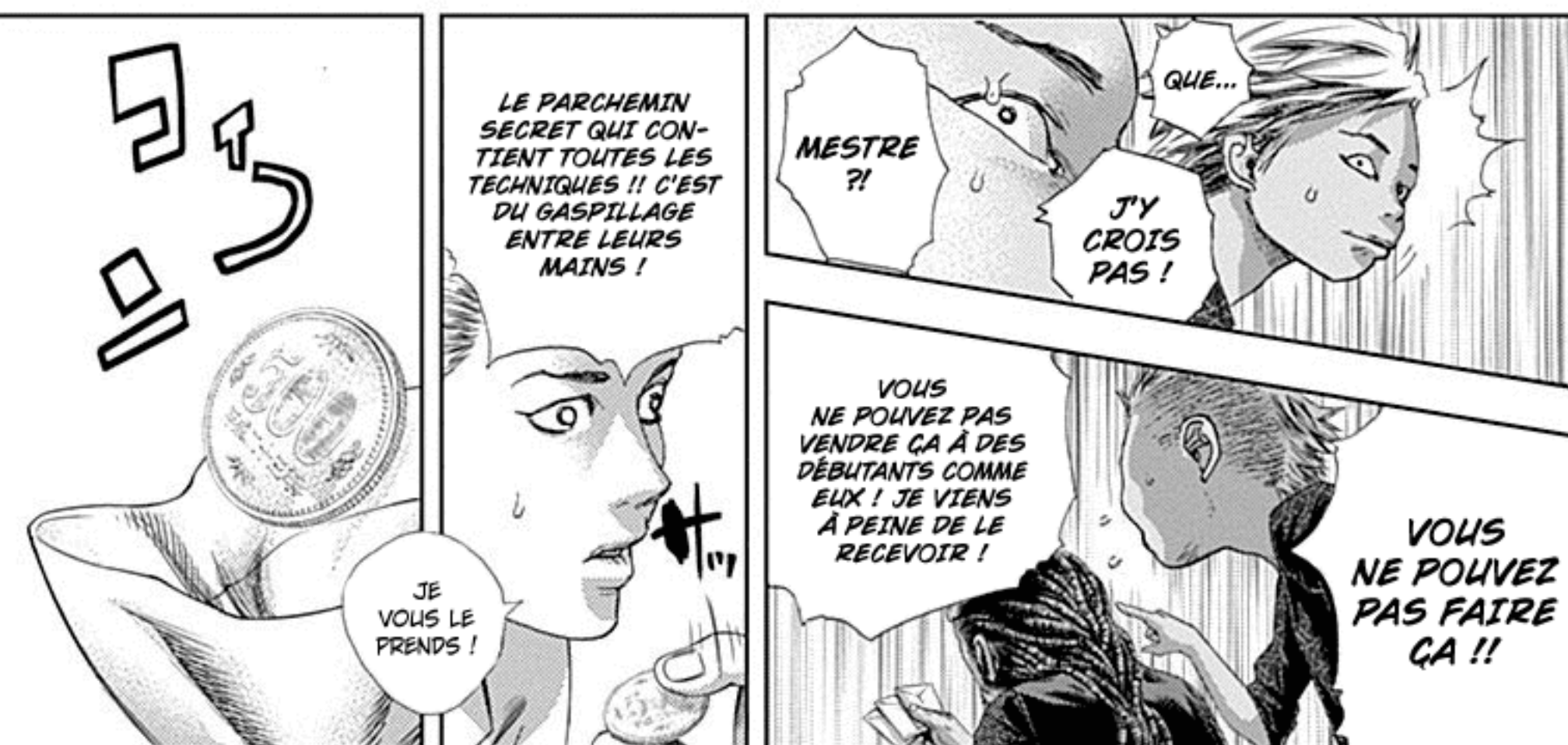
ENTRE LA
PRIMAIRE ET LE
COLLÈGE, IL Y A UN
MONDE, ALORS JE
TE PARLE MÊME
PAS DU LYCÉE.

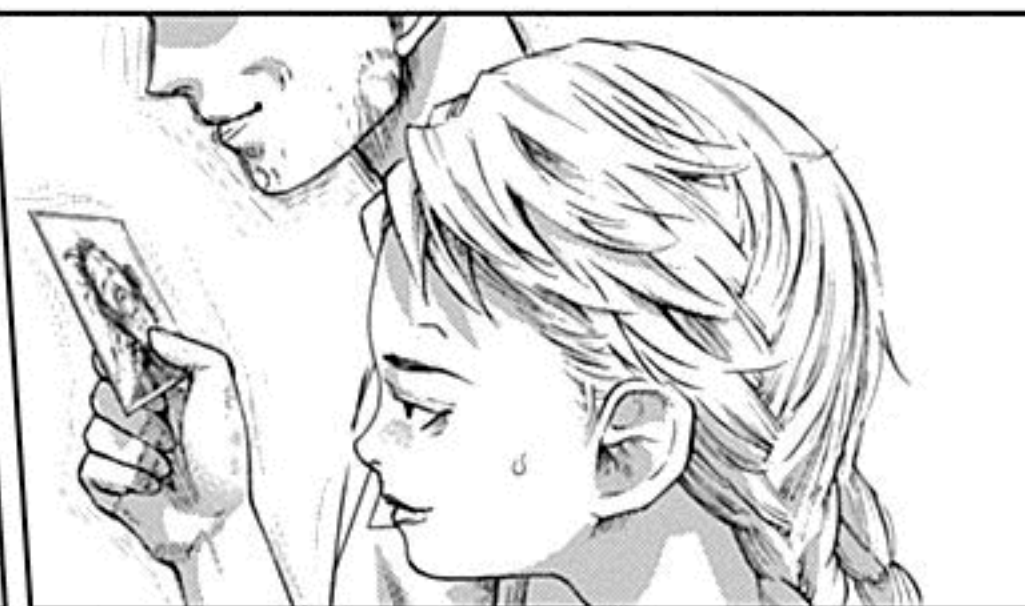






NDT : LE CASTELLA EST UN GÂTEAU JAPONAIS POPULAIRE IMPORTÉ PAR LES MISSIONNAIRES JAPONAIS AU 16E SIÈCLE.

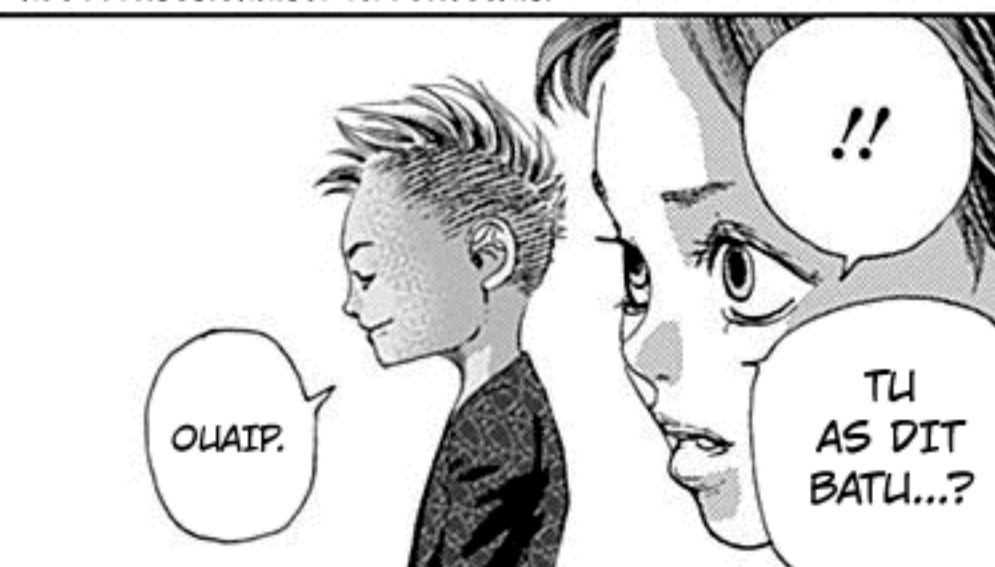


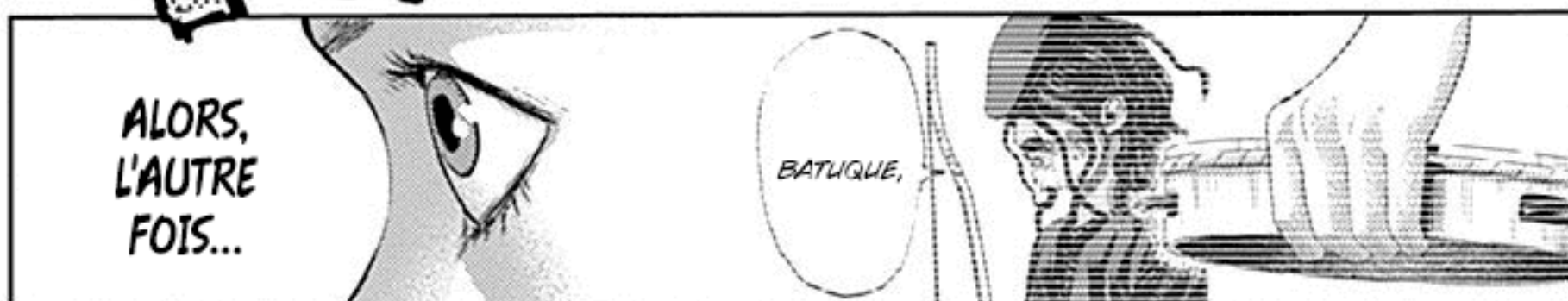


NDT : LES HÔTELS CAPSULE SONT DES HÔTELS TYPIQUEMENT JAPONAIS DONT LES CHAMBRES SE RÉSUMENT À UNE SIMPLE CABINE-LIT (D'OÙ LE NOM DE CAPSULE).



*NDT : PERCUSSIONNISTE EN PORTUGAIS.

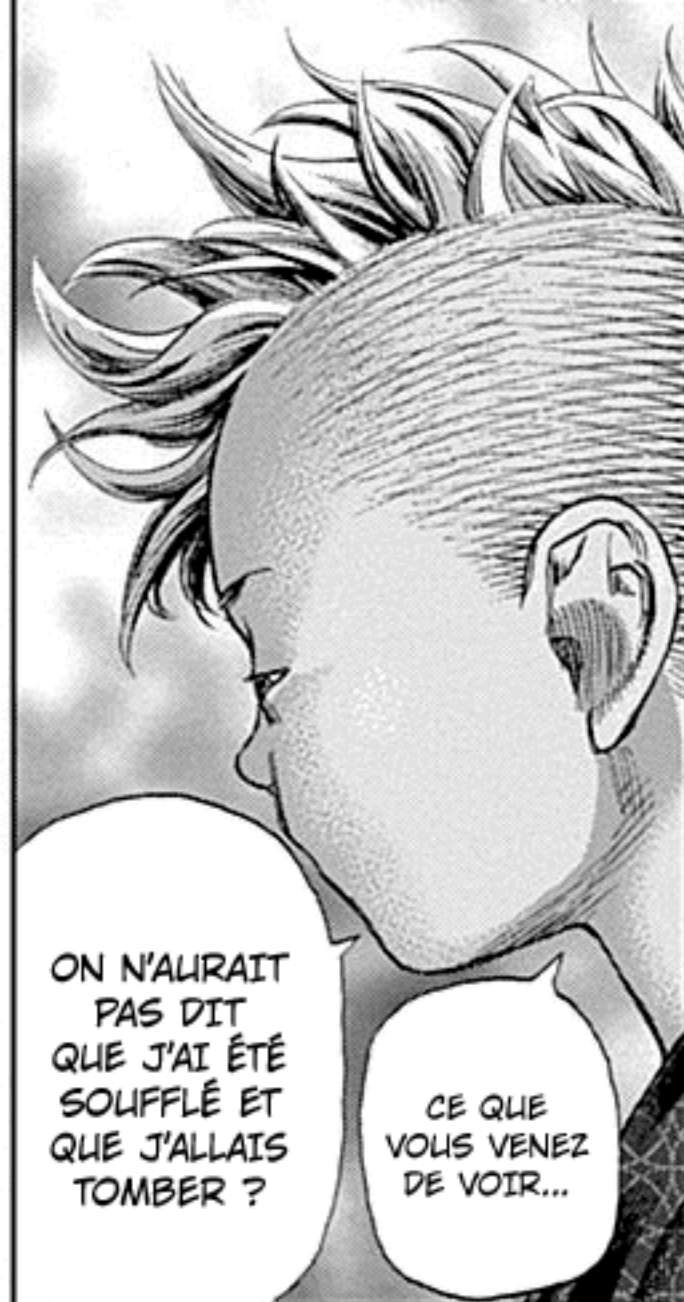












NDT : LE JEU DU "PAO" EST UN JEU D'ENFANT CRÉÉ PAR L'AUTEUR ET SON MESTRE DE CAPOEIRA POUR CE MANGA. AU BRÉSIL, LES PROFESSEURS DE CAPOEIRA METTENT SOUVENT L'ACCENT SUR DES JEUX (INTERVIEW DE L'AUTEUR). LE SON "PAO" EST LE SON SIGNATURE DE MICHAEL JACKSON, ET LE MOUVEMENT VIEN DU CLIP DE "THRILLER", À 8 MIN 40. IL EST POSSIBLE QUE LE NOM DU CHAPITRE "MICHAEL" VIENNE DE LÀ.

AH !

VOUS DEVEZ
Y METTRE TOUT
VOTRE CORPS,
COMME SI VOUS
ÉTIEZ VRAIMENT
TOUCHÉS !

LE VIEIL
HOMME

QU'A
FAIT

C'EST
CE

"WOW,
OH..."

COM-
MENT
ÇA

C'EST DU
SÉRIEUX !

AH !

DÉSOLÉ,
DÉSOLÉ...

WOW

OH...

PAO

PAO

PAO

PAO

PAO

PAO

BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR
LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
LEMONGUY, LLEENKANCER, SKAI



QUALITY CHECK :
MUELORE

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT
UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS
VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR
EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**













